

***Le Ménestrel*, 10 mars 1861.**

Le *Tannhäuser* a fait cette semaine ses débuts..... au palais de justice.

C'est, du reste, le sort de mainte œuvre à grand retentissement ; plus d'un drame, plus d'un opéra one eu maille à partir avec les tribunaux avant de descendre sur la scène, et se trouvent logés à l'entre-sol des feuilles judiciaires, avant d'aller s'installer au rez-de-chaussée du feuilleton.

Donc, M. Lindau, un des traducteurs du poème de M. Richard Wagner, introduisait une instance auprès du tribunal civil, pour voir figurer son nom sur l'affiche et sur le libretto du *Tannhäuser*, à côté de ceux de MM. Roche et de Nutter. Le maestro Wagner, par l'organe de M^e Émile Olivier (gendre de Franz Liszt), s'opposait à cette prétention, attendu que le travail de M. Lindau aurait été incomplet, et serait devenu la source de beaucoup de retards.

Nonobstant les efforts de M^e Marie, avocat de M. Lindau, celui-ci n'a pas réussi, et le tribunal, faisant droit aux conclusions de M. l'avocat impérial, a débouté M. Lindau de sa demande, lui réservant, toutefois, les droits pécuniaires pour son travail de traducteur.

Et pendant ce temps, un autre conflit s'était élevé dans le domaine orchestral. Le compositeur allemand demandait simplement à remplacer M. Dietsch au pupitre, et à diriger l'orchestre lui-même selon les us allemands et italiens, pendant au moins trois représentations. Ce débat, qui l'on croyait terminé, est revenu sur l'eau. Les musiciens de l'orchestre, dit-on, s'étaient cependant catégoriquement prononcés pour le maintien pur et simple de leur chef d'orchestre. Ce sont tous ces tiraillements, plus encore que l'enrouement de M^{me} Tedesco, qui retardent le lever du rideau. On annonce, toutefois, l'ouvrage pour mercredi, et d'une manière définitive. M^{me} Tedesco, remplira le rôle de Vénus, que M^{lle} Rey s'était apprêtée à doubler. – A dimanche prochain les impressions du public.

Title of journal	Le Ménestrel
Subtitle of journal	Tablettes du pianiste et du chanteur
Date	10 mars 1861
Day of week	dimanche
Printed date correct?	Yes
Année	28
Issue no.	15
Full title of article	"Semaine théâtrale"
Placement in text	Nouvelles